



**DECLARATION by APPLICANT:** ज्ञानेक द्वारा घोषणा करा:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूं कि इस फॉर्म में लिखे गये सभी विवरण मेरी समझती के अनुसार सच्च इसे बताते हैं। परं यहाँ लिखा एवं कल्पना आयात पाया जाता है तो मेरी समझती की जा सकती है।
- 2) मेरे द्वारा जो समाजसेवा योगी "कोशिका फाउंडेशन", से लोटा जा रहा है, उसका उपयोग उसी उद्देश्य को पूर्ण के लिये किया जायेगा, जो इस प्रकार में जाता जाता है।
- 3) मैं युक्ति करता हूं कि विस समाजसेवा हेतु यह घोषणा को गई है, उस योगी का समिक्षक या समाजसेवा किसी अन्य घोषित/प्रियोगकारीया करनी से न ली लिया है और न भी भविष्य में गई।

**AGREEMENT by APPLICANT:** (ज्ञानेक द्वारा करा)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्रकार पर अपने हस्ताक्षर या अंदर की ओर लगाकर, मैं (ज्ञानेक) अपनी समाजसेवा को युक्ति करता हूं एवं "कोशिका फाउंडेशन और उसके सदस्यों" को अधिकृत करता हूं कि मेरा नाम, जाती वर्गी जो विवरण इस प्रकार में दीखता है, "कोशिका" एवं नामी, दाता, योगदान इसी उद्देश्य से जुड़ी गतिविधियों और उपलब्धियों को लिये किसी भी प्राप्त योग्यता में प्रसारित करने के लिये अधिकृत है। मेरे प्रयत्न का विवरण मेरे इकाज के पास तो जाता है करने के लिये "कोशिका फाउंडेशन" व नामी अधिकृत है।
- 2) मैं (ज्ञानेक) इस बात से सहमत हूं कि मेरा नाम, जाता, जाती वर्गी और विवरण जो कि समाजसेवा के उद्देश्यों में अधिकृत है तुम्हे सबतः समाजसेवा का उपकार नहीं करता। इस सम्बन्ध में "कोशिका" एवं उसके सदस्यों का विसेय अंतिम और बाधकारी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION:**

अपनेका जो हस्ताक्षर या अंदर की ओर लिया

**AGREEMENT by HOSPITAL:** (हस्पताल द्वारा करा)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

इन्होंने अधिकृत, हस्ताक्षरी की ओर से योगदानीयों को "कोशिका फाउंडेशन" से लियिये समाजसेवा हेतु विवरणों को जारी किया है, जिसे हम (हस्पताल) निम्न प्रकार से सम्बन्ध व स्वीकार करते हैं।

- 1) यह कि न कोई समर्पण और न ही भविष्य में लियिये समाजसेवा विवरणी ऐसे समाजसेवा संस्थान या किसी अन्य स्थान से उसके योगदानों/योगानों में लीटे या ले रहे हैं, जैसे कि हमने "कोशिका फाउंडेशन" से लियिये/लिया हुआ उक्त के सम्बन्ध में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा समाजसेवा हेतु समर्पुत रही किया जाता है तो असमाजसेवा किसी अन्य या समाजसेवा संस्थान या किसी अन्य सम्बन्धित संस्थान से समाजसेवा लेने का अधिकार सुनिश्चित रखता है। इस युक्ति में स्पष्ट कहा जाता है कि असमाजसेवा द्वितीय प्रदर्शन उक्त समाजसेवा में हेतु किसी या समाजसेवा संस्थान या किसी अन्य सम्बन्धित संस्थान से नहीं होती।

- 2) "कोशिका फाउंडेशन" से ली गई समाजसेवा के लिये प्रकृति यही है: एकी पर असमाजसेवा द्वारा यही वही समाजसेवा के लिये यही उपचार/प्रक्रिया का चुनाव होती है एवं हस्पताल से भी यही का विषय है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई उपकार नहीं है। इसलिये हस्पताल में एकी के हस्ताक्षर और उसे जाने की सही विवेद्यता, एकी एवं हस्पताल की होती और "कोशिका" की कोई भूमिका या विवेद्यता इस सम्बन्ध में नहीं होती।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE:**

समीक्षकीय को लिए संकेतित

**Mr. Lakshmipathi N**

Manager Outreach

Institute for Diabetes & Eye Care

(A unit of Shraddha Eye Care Trust.)

**Mr. Lakshmipathi N's Stamp, Miller Tank Road, Vellore**

Stamp of Authorised Signatory

on behalf of Hospital

कुप्रथा व पर हस्पताल अधिकृत अधिकारी

Date of Surgery  
अंतिम दिन को कार्यक्रम

**Dr. Laxmi Dorennavar**  
(Name of Dr. & Regd. No./Wife Name)  
Consultant Diabetologist & Endocrinologist  
KMC No. 90260

FOR INTERNAL USE OF KOSHIKA FOUNDATION अनुसिक्षित उपयोग हेतु

**SIGNATURE of TRUSTEE 1**

नामी हस्ताक्षर 1

*Safayal*

**SIGNATURE of TRUSTEE 2**

नामी हस्ताक्षर 2

*Lakshmi*